

УДК 378.016

DOI: 10.18384/2310-7219-2019-3-168-178

## ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ С КИТАЙСКИМИ СТУДЕНТАМИ

**Фалалеева О. Н.***Дальневосточный федеральный университет**690922, Приморский край, о. Русский, п. Аякс, д. 10, Российская Федерация*

**Аннотация.** В статье представлен обзор выборочных заданий для лабораторного практикума по дисциплине «Информационные технологии», подготовленных для китайских студентов, составляющих наибольшее представительство среди иностранных граждан, обучающихся в вузах Приморского края. В ходе работы с китайскими студентами была выявлена неэффективность используемых ранее приёмов и форм работы, что послужило мотивом к творческому поиску. Найденный подход в организации лабораторного практикума показал свою действенность, но высветил новую проблему. Пути повышения оптимизации работы с китайскими студентами изложены автором в виде выводов к статье. Статья адресована преподавателям вузов.

**Ключевые слова:** интернационализация образования, китайские студенты, информационные технологии, примеры заданий к практикуму

## FROM THE EXPERIENCE OF WORKING WITH THE CHINESE STUDENTS

**O. Falaleeva***Far Eastern Federal University**FEFU campus, Ajax 10 pos., Russian o., Primorsky Krai, 690922 Russian Federation*

**Abstract.** The article provides an overview of selected assignments for the laboratory practice on the subject of "Information Technologies". These assignments were prepared for Chinese students who constitute the majority of foreign citizens studying at the universities of Primorsky Krai. In working with the Chinese students the inefficiency of previously used methods and forms of work was revealed that was the motivation for a creative search. The developed approach in organizing laboratory practice showed its effectiveness but highlighted a new challenge. Ways of optimizing efficiency of work with Chinese students are presented by the author in the form of conclusions. The article is addressed to university lecturers.

**Keywords:** internationalization of education, Chinese students, information technology, examples of practical tasks

Ежегодно Президент РФ в Послании Федеральному Собранию, перечисляя приоритеты внешней политики России, подчёркивает необходимость привлечения иностранных молодых людей для обучения в российские вузы, создания для них комфортных условий обучения и проживания, привлекательных перспектив трудоустройства в РФ<sup>1</sup>. Интернационализация российского высшего образова-

© СС ВУ Фалалеева О. Н., 2019.

<sup>1</sup> Послание Президента Федеральному Собранию [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/eNfE3> (дата обращения: 21.02.2019).

ния и расширение экспорта российских образовательных услуг обозначены и среди основных направлений развития профессионального образования<sup>1</sup>.

Высокий уровень интернационализации образования создаёт привлекательный имидж образовательной системе государства, самому государству, доказывает её конкурентоспособность, стимулирует развитие науки и практики. Добавим, что это ещё и значительная экономическая выгода в короткие сроки с возможностью укрепления геополитических позиций страны в мире.

Подготовка иностранных студентов в России имеет длительную историю, но, на наш взгляд, иностранный студент по-прежнему остаётся сложным психолого-педагогическим явлением в области международного образования [1; 4; 6; 8; 12].

Исследования, посвященные проблемам обучения иностранных граждан, фокусируются в основном на особенностях социально-психологической адаптации студентов и поисках эффективных технологий обучения русскому языку. Есть предположение, что «...овладение русским языком... – необходимое условие обучения иностранных студентов в России. Если это условие соблюдено, то в отношении обучения иностранных студентов применяются те же педагогические технологии ..., что и в отношении российских студентов» [8, с. 145].

Успешная сдача экзамена по русскому языку как иностранному – необходимое, но вовсе не достаточное условие,

<sup>1</sup> Прогноз долгосрочного социально-экономического развития российской федерации на период до 2030 года [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/eNfE7> (дата обращения: 20.02.2019).

чтобы иностранных студентов можно было обучать так же, как и русских. В работе с иностранными студентами становится очевидным, что приемы, формы, технологии обучения требуют переосмысления. В практике преподавания следует учитывать этнические, индивидуально-психологические особенности, особенности учебно-познавательной деятельности иностранных студентов. В противном случае возникают трудности, обусловленные «конфликтом, лежащим в фундаментальных различиях и концепциях образовательных систем и парадигм образования»<sup>2</sup>.

Примером эффективного решения комплекса проблем и противоречий, связанных с обучением иностранных граждан, является подход, реализованный при запуске в 2017 г. в Шэньчжэне (КНР) совместного русско-китайского университета<sup>3</sup>. На уровне отдельно взятых вузов удаётся преодолевать конфликты в области международного образования, в остальных случаях преподаватели «вынуждены интуитивно искать и находить выходы из ситуаций конфликта образовательных систем, передавая свой опыт в частных беседах».

Ряд авторов, обобщая опыт работы с иностранными студентами, отмечает успешность сочетания адаптированных интерактивных методов обучения и различных информационных средств [4]; преимущества модульного обучения [6]; создание языковых ситуаций с актуальной для иностранцев

<sup>2</sup> Ван Гохун. Проблемы адаптации китайской и российской систем образования на лингвистических факультетах (из опыта преподавания) [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/engK9> (дата обращения: 12.12.2017).

<sup>3</sup> Университет МГУ-ППИ в Шэньчжэне [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/eNFu> (дата обращения: 10.01.2019).

тематикой, объективную оценку их самостоятельных действий [8]; графически-иллюстративный метод подачи материала<sup>1</sup>. Находим также упоминания о методическом комплексе с рекомендациями по организации образовательной деятельности иностранных студентов [2, с. 58–59]; о технологии педагогической поддержки иностранных студентов [4, с. 145]. Описанный опыт интересен, но даёт общее представление о методике работы с иностранными студентами. Только в методических указаниях для преподавателей и учебно-вспомогательного персонала РЭУ им. Г. В. Плеханова, реализующих Подготовительную программу для иностранных граждан, встречаем требования, которыми следует руководствоваться при подготовке контента программ и контрольно-измерительных материалов [5, с. 68–70]. Именно эти требования подтвердили наше предположение о возможном содержании заданий для лабораторного практикума по дисциплине «Информационные технологии» для китайских студентов-первокурсников, которое сформулируем следующим образом: «информационные технологии посредством русского языка как иностранного».

Опираясь на анализ различных источников по проблеме своеобразия китайских образовательных традиций [2; 3; 10; 11], «Лексический минимум» [7], тренировочные тесты для сдачи комплексного экзамена по русскому языку

<sup>1</sup> Черкасова Е. А. Проблемы обучения китайских студентов дисциплине «Информационные технологии в коммерческой деятельности» на русском языке и возможные пути их решения [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/eNfFE> (дата обращения: 18.07.2016).

как иностранному<sup>2,3</sup> и интерактивные авторские курсы Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина<sup>4</sup>, представим в статье обзор заданий для лабораторного практикума.

Акцент в практикуме перенесён на работы в MS Word, MS Power Point и изучение функциональных возможностей интерактивных средств обучения. Это обстоятельство обусловлено тем, что китайские студенты выполняют работы по другим дисциплинам чаще в письменном (печатном) или презентационном формате.

Для работы в процессоре Word с группой *Шрифт* студентам предлагаем напечатать небольшой адаптированный текст<sup>5</sup>, следуя заданным параметрам форматирования (*Шрифт, Размер шрифта, Выравнивание*). Далее в зависимости от варианта студенты работают с различными частями речи русского языка. Есть задания, с которыми студенты справляются быстро, например: «Найдите в тексте существительные имена собственные, измените им шрифт на *Arial Black*, размер шрифта установите 20 пт, подчеркните сплошной линией красного цвета». Дру-

<sup>2</sup> Русский язык как средство делового общения. Типовые тесты по уровням [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/eNfLc> (дата обращения: 15.01.2016).

<sup>3</sup> Сагретдинова А. Х., Глухова Н. В., Матюшкова А.И., Космачева О.Ю. Сборник тестов по русскому языку как иностранному [Электронный ресурс]. URL: <http://bit.do/eNfFq> (дата обращения: 10.06.2015).

<sup>4</sup> Виноградова Н. В. Интерактивные авторские курсы Института русского языка им. А. С. Пушкина [Электронный ресурс]. URL: <http://ac.pushkininstitute.ru/course3.php> (дата обращения: 20.08.2017).

<sup>5</sup> Дополнительные материалы к заданиям [Электронный ресурс]. URL: <https://cloud.mail.ru/public/5Ff1/3Bq1CmeKA>.

гие задания ввиду нечастого использования параметров при обычном наборе текста вызывают некоторые затруднения: «У глаголов преобразуйте шрифт в *Monotype Corsiva*, измените межзнаковый интервал (задаем параметры *Масштаба*, *Интервала*, *Смещения*), выделите желтым цветом и подчеркните двойной линией синего цвета».

Заметим, что задания могут быть разные к одному и тому же тексту или одинаковые задания, но разные тексты.

Работая с группой *Абзац*, учащиеся составляют предложения (табл. 1).

Каждое предложение набирают с новой строки с заданными значениями параметров форматирования абзаца.

Затем студенты создают копию всех предложений, открывают новый документ и вставляют в него предложения. Первую группу предложений, в исходном документе, преобразуют в маркированный список (задаётся стиль маркера, меняются значения отступов слева, справа и выступ). Вторую группу, во втором документе, преобразуют в нумерованный список (задаются формат номера и параметры группы *Абзац*).

Таблица 1

Задание к работе с группой *Абзац*

...сесть за стол, дети вымыли руки.	1) прежде чем 2) когда
...начинается экзаменационная сессия, студенты сдают зачеты.	1) перед тем как 2) когда
...мой друг приехал в Россию, он изучал русский язык у себя на родине.	1) когда 2) до того как
...писать упражнение, я повторил новые глаголы.	1) прежде чем 2) когда
...приближается зима, день становится короче и короче.	1) по мере того как 2) как только
...он учился в университете, он часто занимался в библиотеке.	1) когда 2) после того как

Для создания многоуровневого списка студенты предварительно выполняют задание на соответствие.

Установите соответствие:		
Страна	Город	Достопримечательность
Россия	Пекин	Красная площадь
Китай	Москва	Статуя пяти козлов
	Гуанчжоу	Крейсер «Аврора»
	Санкт-Петербург	Храм Большого колокола
		Мост Марко Поло
		Третьяковская галерея
		Собор Святого Сердца
		Запретный город
		Эрмитаж
		Царь колокол

По образцу многоуровневого списка студенты представляют собственный список.

1. *Название страны*
  - 1.1. *Название города*
    - 1.1.1. *Достопримечательность 1*
    - 1.2. *Название города*
      - 1.2.1. *Достопримечательность 1*

Для элементов каждого уровня списка задаются параметры группы Абзац и заливка с узором.

В зависимости от степени самостоятельности студентов при выполнении заданий практикума, задания первого уровня сложности при составлении таблиц выглядят следующим образом (табл. 2).

Таблица 2

### Задание к работе с таблицами

Объявление	Вы можете увидеть в ...
«Выход в город»	А) самолете Б) магазине В) метро
«Салон для некурящих»	А) парикмахерской Б) самолете В) общежитии
«Руками не трогать»	А) библиотеке Б) банке В) музее
«Места для инвалидов, лиц пожилого возраста и пассажиров с детьми»	А) транспорте Б) театре В) парке
«Обмен валюты только при наличии паспорта»	А) библиотеке Б) обменном пункте В) аптеке

Студентам следует из второй колонки удалить неверные ответы и вставить третью колонку справа, назвав её «Изображение». Из приложенной к работе таблицы нужно скопировать соответствующую ответу картинку и поместить её в ячейку напротив ответа. Для готовой таблицы и её элементов задаются различные параметры форматирования. Например, «Создайте для второй колонки двойную рамку синего цвета», «Выделите заголовки столбцов, выровняйте их по центру, залейте цветом ячейки с заголовками, используйте модель RGB».

Для заданий второго уровня сложности студенты создают таблицы сложнее по структуре и форматированию, чем в предыдущем случае, но по представленному образцу.

Задания третьего уровня сложности студенты выполняют самостоятельно, продумывая структуру таблицы и способ представления информации. К ним относят, например, такие задания: «Измените глагол “Рисовать” по лицам, числам и временам. Результаты представьте в виде единой таблицы».

Для работы с графическими объектами в Word, помимо традиционных

заданий по созданию пригласительной открытки и семейного древа, студентам предлагаем задание:

«Прочитайте фразы 1, 2, 3, 4 и выберите для них фразу-синоним.

1. Вам понравился этот рассказ?

А) Вы любите читать рассказы?

Б) Вам было интересно читать этот рассказ?

В) Вы любите рассказывать?

2. Сегодня по телевизору будет встреча с известным писателем.

А) Известный писатель будет выступать по телевизору.

Б) Известный писатель будет сегодня смотреть телевизор.

В) Мы познакомились с известным писателем.

3. Сегодня после занятий будет лекция для иностранных студентов.

А) Иностранцами студентам читают лекцию.

Б) У иностранных студентов сегодня не будет занятий.

В) Иностранные студенты пойдут на лекцию после занятий.

4. Тихо! В соседней аудитории идет экзамен.

А) Нельзя громко разговаривать, потому что рядом идет экзамен.

Б) На экзамене нужно разговаривать тихо.

В) Вы должны пойти на экзамен.

Декоративно оформите фразы-синонимы с помощью WordArt. Найдите для каждой пары фраз соответствующую картинку в Интернете и вставьте ее под фигуры WordArt».

Для практической работы по созданию стиля документа и подготовки его к печати студенты работают над составлением текста из незавершенных предложений, письмом-запросом в Летнюю школу интенсивного изуче-

ния русского языка в Москве и коллективно разрабатывают многостраничный журнал.

Каждый документ оформляется заданным стилем, рассматриваются параметры печати документа.

С текстом и заданием к нему учащиеся справляются достаточно быстро. Письмо-запрос – задание сложнее. Студенты создают документ, в структуру которого входит титульный лист, оформляемый по образцу, и собственно письмо. Письмо состоит из обращения к директору Летней школы, информации о себе (прилагается перечень подсказок «Как Вас зовут», «Откуда Вы», «Ваш возраст», «Сколько времени Вы изучали русский язык» и т. д.), запросной информации (об условиях поступления; продолжительности курса; количестве студентов в группах; об условиях проживания и т. д.).

Журнал – творческая самостоятельная работа. Тематика журнала обычно определяется преподавателем и носит страноведческий характер. Рубрики журнала распределяются между студентами в группе. В этой работе аккумулируются все знания студентов по текстовому процессору MS Word. Для нас было неожиданностью при работе над журналом, что некоторые китайские студенты с удивлением узнали о городах-призраках на территории КНР.

Разработанный страноведческий журнал находит свое воплощение в презентации MS Power Point, выполняемой в стиле минимализма: минимум текста, наглядность без перебора и сложного форматирования, оформление без «кричащих» фонов и утомительной анимации. Свои презентации студенты публично защищают.

Изучая возможности интерактивных досок, студенты выполняют индивидуальный вариант заданий [9].

Страница 1. Нарисуйте инструментом **Перо** себя, сгруппируйте

рисунок. Добавьте фон из **Галереи.**

Страница 2. Начертите таблицу инструментом **Умное перо.** Сгруппируйте таблицу.

Страна	Столица	Флаг	Национальный лидер
Россия	(Название)	(Картинка)	(Фотография)
Китай	(Название)	(Картинка)	(Фотография)
Южная Корея	(Название)	(Картинка)	(Фотография)

Страница 3. Создайте схему инструментом **Фигуры.** Заполните схему.



Страница 4. Добавьте на страницу фотографию животного из папки **Рабочий стол** (локальная папка). Подпишите инструментом **Текст** фотографию. Сделайте подпись красного цвета. Вокруг текста создайте рамку синего цвета с эффектом тени.

Инструментом **Съемка экрана** методом протягивания выделите на фотографии только животное.

Страница 5. Найдите на YouTube видеоролик о животном. «Свяжите» снимок на странице 5 с видеороликом.

Страница 6. Скопируйте Ваше письмо-запрос в Летнюю школу интенсивного изучения русского языка с разбиением на слова.

Инструментом **Заливка** выделите имена существительные зеленым цветом, имена прилагательные – желтым цветом, глаголы – оранжевым цветом.

Наибольший интерес вызывает первое задание, особенно среди девушек. Иногда студентки неоправданно долго «наводят себе красоту», оживленно обсуждают, демонстрируют друг другу результаты своей работы, фотографируют и отправляют родителям в Китай.

Подводя итоги, отметим, что треть занятия с китайскими студентами отведена на пояснение заданий практикума с визуализацией отдельных приёмов работы, уточнение новых

терминов («начертание», «межзнаковый интервал» и др.), произнесение новых терминов вслух, запись термина с пояснением. Фиксирование как промежуточных действий студентов, так и конечного результата осуществляется непрерывно.

Путём «проб и ошибок» нам удалось сгладить абстрактный характер дисциплины «Информационные технологии», практикум стал проходить в более оживлённой обстановке, студенты проявили интерес, что для нас было очень важно.

Безусловно, подготовка и проведение занятий у иностранных студентов требует больших усилий, чем при обычных условиях, особенно в отсутствии скоординированного взаимодействия преподавателей и агентов социализации. Интуитивно найденные нами решения, которые показали свою действенность, тем не менее вызывают определённые опасения. Не являясь специалистами в области методики преподавания русского языка и тем более русского языка как иностранного, можно способствовать неправильному формированию языковых компетенций у студентов.

Обобщая свой опыт, считаем, что для оптимизации работы с иностранными студентами следует:

1) специально готовить или дополнительно обучать кадры, стимулируя их усилия;

2) организовывать тесное междисциплинарное сотрудничество преподавателей, основанное на комплексном использовании различных научных подходов, знании специфических осо-

бенностей иностранного контингента учащихся, широком применении новейших технологий;

3) разрабатывать учебно-методические комплексы дисциплин с учётом особенностей тех стран, где будут работать выпускники;

4) придерживаться единства подходов в обучении различным дисциплинам;

5) осуществлять обмен опытом между вузами и преподавателями не только на уровне теоретических изысканий, но в большей мере на уровне успешной практики;

6) регулярно проводить мониторинг системы подготовки учащихся посредством взвешенной оценки мнения студентов;

7) придерживаться тактики разделения студентов по степени владения русским языком при создании групп с международным составом на бакалавриате.

Последний наш вывод не освещается в работе, но это актуальная проблема, с которой мы столкнулись, организуя учебный процесс в группах, где наряду с китайскими студентами присутствовали молодые люди из других стран, обладающие индивидуальным предшествующим опытом.

Остальные положения созвучны выводам, к которым пришли представители разных вузов России, что говорит о единстве проблем, требующих решения во взаимодействии, чтобы интернационализация нашего образования не оставалась благим пожеланием.

*Статья поступила в редакцию 11.04.2019*

## ЛИТЕРАТУРА

1. Баранова И. И., Чуваева К. М. Особенности обучения и адаптации китайских студентов в поликультурной образовательной среде вузов Российской Федерации // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого. Гуманитарные и общественные науки. 2011. № 1. С. 67–73.
2. Баранова И. И., Чуваева К. М. Стратегии оптимизации языковой подготовки студентов из стран АТР в технических вузах Российской Федерации // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого. Гуманитарные и общественные науки. 2011. № 3. С. 50–60.
3. Ван Гохун. О некоторых особенностях системы обучения китайских студентов русскому языку как иностранному // Педагогическое образование в России. 2016. № 12. С. 24–29.
4. Гурулева Т. Л. Педагогические технологии интеграции иностранных студентов в образовательное пространство вуза (на примере студентов из КНР) // Высшее образование в России. 2016. № 3. С. 144–153.
5. К вопросу о популяризации образования на русском в мировом образовательном пространстве: опыт реализации подготовительной программы для иностранных граждан и лиц без гражданства в РЭУ им. Г. В. Плеханова / Е. В. Лаврушина, О. О. Болдина, О. А. Быканова, Е. В. Швед // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2017. № 1. С. 66–84.
6. Казанцева А. А. Особенности технологии обучения иностранных студентов в условиях реализации нового поколения федеральных государственных стандартов // Вестник Московского государственного агроинженерного университета им. В. П. Горячкина. 2013. № 4. С. 66–69.
7. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / Н. П. Андрюшина, Т. В. Козлова [Электронный ресурс]. СПб., 2015. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
8. Останина С. А., Птицына Е. В. Особенности организации обучения иностранных студентов в вузе: проблемы и возможные пути их решения // Преподаватель XXI век. 2017. № 4. С. 142–157.
9. Фалалеева О. Н. Функциональные возможности интерактивных досок (лабораторные работы по дисциплине «Технические и аудиовизуальные средства обучения»): учебно-методическое пособие для студентов. Владивосток, 2015. 148 с.
10. Фэн Шисюань. Изучение русского языка китайскими студентами: проблемы, возможности, перспективы // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский язык и иностранные языки и методика их преподавания. 2015. № 2. С. 70–74.
11. Цзинь Синьсинь. Роль гуманитарных ценностей конфуцианства в развитии духовной культуры современного студенчества (на материале вузов Внутренней Монголии КНР): дис. ... канд. культурологии. Улан-Удэ, 2009. 169 с.
12. Ямщикова О. А. Актуальные проблемы обучения иностранных студентов в России: психолого-педагогический аспект // Сибирский психологический журнал. 2005. № 21. С. 89–93.

## REFERENCES

1. Baranova I. I., Chuvaeva K. M. [Features of learning and adaptation of Chinese students in poly-cultural educational environment of universities of the Russian Federation]. In: *Nauchno-tekhnicheskie vedomosti Sankt-Peterburgskogo politekhnicheskogo universiteta Petra Velikogo. Gumanitarnye i obshchestvennye nauki* [Scientific-technical Bulletin of Saint-

- Petersburg state Polytechnic University Peter the Great. Humanities and Social Sciences], 2011, no. 1, pp. 67–73.
2. Baranova I. I., Chuvaeva K. M. [The strategy of optimization of language training of students from Asia Pacific in technical universities of the Russian Federation]. In: *Nauchno-tekhnicheskie vedomosti Sankt-Peterburgskogo politekhnicheskogo universiteta Petra Velikogo. Gumanitarnye i obshchestvennye nauki* [Scientific-technical Bulletin of Saint-Petersburg state Polytechnic University Peter the Great. Humanities and social Sciences], 2011, no. 3, pp. 50–60.
  3. Wang Guohong. [Some features of the system of teaching Chinese students to Russian as a foreign language]. In: *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii* [Pedagogical education in Russia], 2016, no. 12, pp. 24–29.
  4. Guruleva T. L. [Educational technology integration of foreign students into the educational environment of the University (on the example of students from China)]. In: *Vyshee obrazovanie v Rossii* [Higher education in Russia], 2016, no. 3, pp. 144–153.
  5. Kazantseva A. A. [Features of technology of training foreign students in the conditions of realization of a new generation of Federal State Standards]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo agro inzhenerenogo universiteta im. V. P. Goryachkina* [Bulletin of Moscow State Agro-engineering University. V. P. Goryachkin], 2013, no. 4, pp. 66–69.
  6. Lavrushina E. V., Boldina O. O., Bykanova O. A., Shved E. V. [On the issue of promoting Russian education in the world educational space: experience of the implementation of the preparatory program for foreign citizens and persons without citizenship in REU them. G. V. Plekhanov]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Pedagogika* [Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Pedagogics], 2017, no. 1, pp. 66–84.
  7. Andryushina N. P., Kozlova T. V. *Leksicheskii minimum po russkomu yazyku kak inostrannomu. Elementarnyi uroven'. Obshchee vladenie* [Lexical minimum of Russian as a foreign language. Elementary level. General proficiency]. St. Petersburg, 2015. 80 p.
  8. Ostanina S. A., Ptitsyna E. V. [Peculiarities of organizing education of foreign students at a university: problems and possible ways of their solution]. In: *Prepodavatel' XXI vek* [The teacher of the XXI century], 2017, no. 4, pp. 142–157.
  9. Falaleeva O. N. *Funktsional'nye vozmozhnosti interaktivnykh dosok (laboratornye raboty po distsipline «Tekhnicheskie i audiovisual'nye sredstva obucheniya»)* [The functionality of interactive whiteboards (laboratory works on discipline “Technical and audiovisual means of teaching”)]. Vladivostok, 2015. 148 p.
  10. Feng Sisyan. [The study of Russian language to Chinese students: problems, possibilities, perspectives]. In: *Vestnik Rossiiskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Russkii yazyk i inostrannye yazyki i metodika ikh prepodavaniya* [Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia. Series: Russian language and foreign languages and methods of their teaching], 2015, no. 2, pp. 70–74.
  11. Tszin'Sin'sin'. *Rol' gumanitarnykh tsennostei konfutsianstva v razvitii dukhovnoi kul'tury sovremennogo studenchestva (n amateriale vuzov Vnutrennei Mongolii KNR): dis. ... kand. kul'turologii* [The role of the humanitarian values of Confucianism in the development of spiritual culture of modern students (on materials of universities in Inner Mongolia, China): PhD thesis in culturology]. Ulan-Ude, 2009. 169 p.
  12. Yamshchikova O. A. [Actual problems of teaching foreign students in Russia: psychological-pedagogical aspect]. In: *Sibirskii psikhologicheskii zhurnal* [Siberian psychological journal], 2005, no. 21, pp. 89–93.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ**

*Фалалеева Оксана Николаевна* – старший преподаватель кафедры информатики, информационных технологий и методики обучения Школы педагогики Дальневосточного федерального университета;  
e-mail: oxana108@mail.ru

**INFORMATION ABOUT AUTHOR**

*Oksana N. Falaleeva* – senior lecturer of the Department of Informatics, information technologies and teaching methods of the School of Pedagogy, the Far Eastern Federal University;  
e-mail: oxana108@mail.ru

**ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ**

Фалалеева О. Н. Из опыта работы с китайскими студентами // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2019. № 3. С. 168–178.  
DOI: 10.18384/2310-7219-2019-3-168-178

**FOR CITATION**

Falaleeva O. N. From the experience of working with the Chinese students. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Pedagogics*, 2019, no. 3, pp. 168–178.  
DOI: 10.18384/2310-7219-2019-3-168-178